

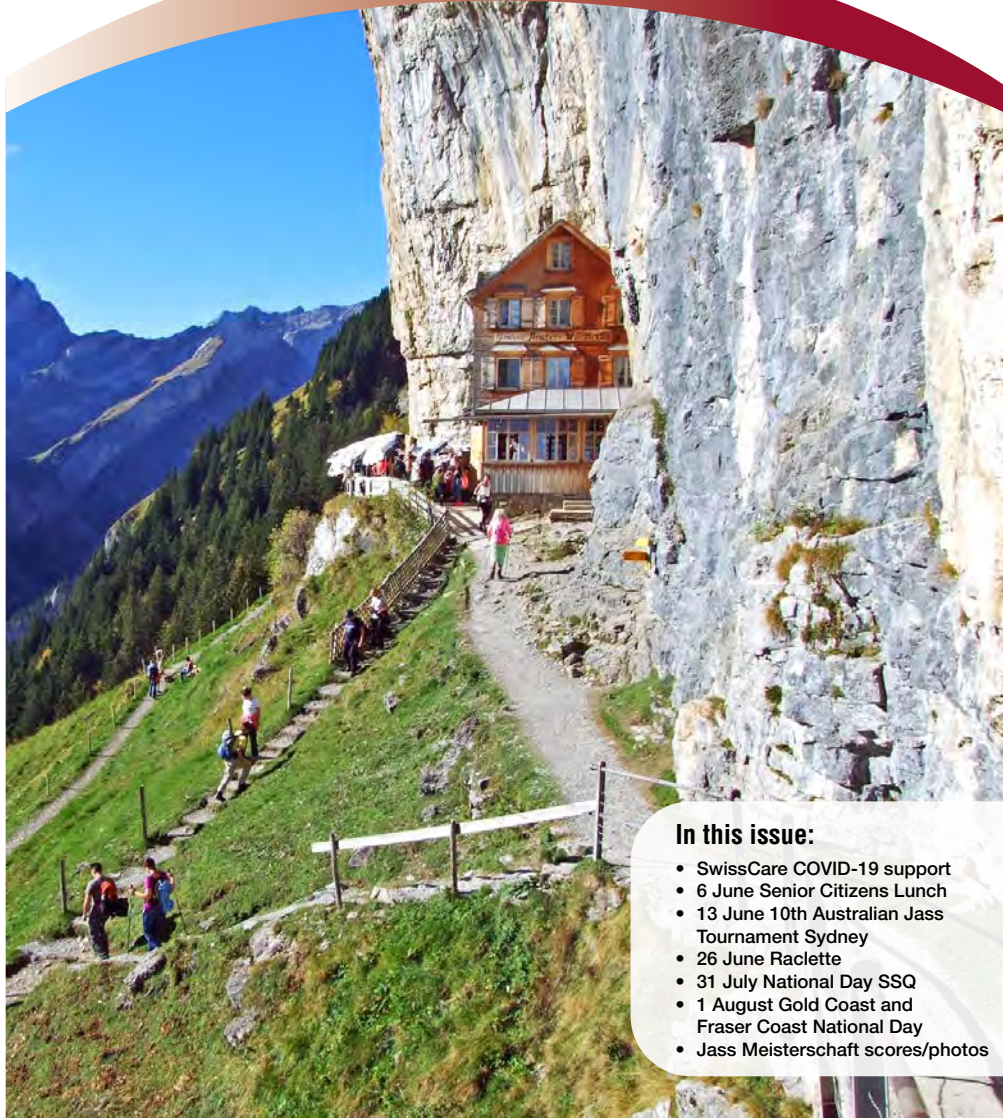


SWISS

news

Society of Queensland Inc

www.swissclubqld.org.au



In this issue:

- SwissCare COVID-19 support
- 6 June Senior Citizens Lunch
- 13 June 10th Australian Jass Tournament Sydney
- 26 June Raclette
- 31 July National Day SSQ
- 1 August Gold Coast and Fraser Coast National Day
- Jass Meisterschaft scores/photos



Easter Bunny was here!

SSQ families enjoyed the Easter egg hunt at the Simpson Falls picnic area, Mount Coot-tha. I think everyone was very happy with their find! *Thanks Gabriel Dubler for the lovely photos.*



DEADLINE
for submissions for
issue 3/2021:
29 July 2021

**THE MISSION OF THE
SWISS SOCIETY**

***Preserve and promote
the Swiss heritage
and goodwill
between Australia
and Switzerland
through social and
cultural activities.***

DISCLAIMER

Letters published in this brochure do not necessarily reflect the opinions of the committee. We reserve the right to edit submitted articles in order to fit them in the available space.

When photos are taken at events, please advise the photographer(s) if you do not wish your picture to appear in the Swiss News. Otherwise we presume you consent for photos of you/ your children to be published in the Swiss News.

ABN 79 756 877 680

President's Report

Dear members and friends of the Swiss Society of Queensland,

In a couple of weeks, it will officially be Winter which marks the perfect time to pull out your caquelon set and enjoy a delicious fondue. The SSQ cheese fondue event went very well with 100 people attending at the South Brisbane Sailing Club. A big thanks to everyone who attended and to all those who helped ensure the evening was a huge success.

I would like to wish a warm welcome to our new members Johanne De Beys and Hubert Vander Meulen who have joined us from Paddington and Rebekah Bruhwiler, from South Brisbane. We look forward to getting to know you at one of our events. If you need to contact me, my email is prcoque@gmail.com or phone number is 0407 677 828. It's great to have you with us!

With the recent COVID-19 case in Sydney, it is a gentle reminder that we must still abide by QLD Health directions to ensure everyone is kept safe. We've been very fortunate in Queensland to not have had an outbreak as seen in other parts of the world. I'm very grateful that all of our events can still go ahead as planned and it's great to see the turn out we've had especially with the recent Jass Meisterschaft held last month at St Colomb's Anglican Church Hall. It really goes to show how important our events are to the community and to our own wellbeing. Congratulations to the winners! I'd also like to thank the organisers Ruth Milwright and Rita von Rotz, the kitchen staff Jacqueline Erni and Rita Brandli and the Jass scorer and photographer Gabriel Dubler for a successful event.

Our Easter Bunny event which was held at the Simpson Falls Picnic Area in Mount Coot-tha in March was a success. I know some families were a bit disappointed they couldn't attend due to the COVID-19 outbreak just before Easter, but we've still got lots of other exciting events planned for the rest of the year, such as Raclette night and our annual Swiss National Day..

Coming up next month is the Australian Jass Tournament in Sydney which celebrates its 10th year at the Pennant Hills Bowling Club. With the Jass Tournament held on 13 June, we decided to postpone the Raclette night to Saturday 26 June to ensure more people could attend. We hope to see you there!

Our Annual Swiss National Day will be held on Saturday 31 July at the Samford Showgrounds (see page 11). We will be publishing more information in the coming weeks. We hope you can join us.

I look forward to seeing you all at our raclette night!

Stay safe.

Philippe Coquerand



DEADLINE
for all submissions for
issue 3/2021

Thursday, 29 July 2021

Send text/photos for the *Swiss News* to:

editor@swissclubqld.org.au

cc: prcoque@gmail.com

No special formatting/design needed.
All photos to be sent as separate jpgs.

Issue	Deadline for all submissions	Upload to print
1	Thursday, 4 February	Wednesday, 10 February
2	Thursday, 6 May	Sunday, 16 May
3	Thursday, 29 July	Sunday, 8 August
4	Thursday, 21 October	Sunday, 31 October

Advertisement enquiries

Advertising in the *Swiss News* supports our club and you will reach 300+ Swiss/Aussies. The *Swiss News* is printed four times a year and is also published online. For information and prices please contact:

Peter Oesch 0466 827 750

treasurer@swissclubqld.org.au

A warm welcome
to our new members

- Rebekah Bruhwiler, South Brisbane
- Johanne De Beys and Hubert Vander Meulen, Paddington
- Anita Hurlimann, Petrie Terrace

Welcome to the Swiss Society of Queensland. We look forward to getting to know you at one of our events. Contact any of the committee members for info about the club (contact details page 24).

WANTED!
New Swiss Community
Care Secretary

Help! I really would like to retire from my position as Secretary of the SCCS. I had already received my farewell flowers back in 2019... no replacement was found, so I am still here. If there is a SSQ member willing to take over my position, please contact Franz Braun or myself (contact details page 5).

Thank you *Erika Vincent*



SwissCareCOVID19
Facebook group

To help and assist our members during the COVID-19 crisis and to stay in touch, we have created a private Facebook group

<https://www.facebook.com/groups/SwissCareCOVID19>

on the FB PAGE

- read/post useful information in relation to COVID

in our CHAT group

- we entertain each other with jokes, ideas and express our feelings



If you are looking for help, know of a compatriot who needs help, or would like to offer help, please contact us by either

- telling us in the CHAT group
- emailing: care@SwissClubQld.org.au
- calling Franz Braun 0421 384 060
- calling Anita Bickel 0457 457 211

Swiss Community Care Society

www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society

President	Franz Braun	0421 384 060	Committee	Marianne Bucher	07 3841 6239
Vice President	Rita von Rotz	0431 707 144		Suzanne Dolle	0408 191 537
Secretary	Erika Vincent	02 6672 8591		Erika Voser	07 3267 7542
Treasurer	Anita Bickel	0457 457 211		Hedy Bates	0438 071 042
Email	care@swissclubqld.org.au			Florido Bizzozero	0411 224 184
Address	Erika Vincent, 35 Myrtle Street, Murwillumbah NSW 2484				

Dear Members, Friends & Compatriots,

This time last year we were at the beginning of the COVID-19 crisis and hoping for a quick cure and eradication of the virus. What a rollercoaster year it has been. Let's hope the coming months or years will see us going back to a more or less normal life. One of the lessons we all learnt from the crisis is to be adaptable and to go with the flow. We from the SCCS hold our functions whenever and in whatever way we can and are allowed to do. The most important part is to come together and maintain our social contact. So hopefully our Buderim Lunch will be able to go ahead as planned in early June. The set-up will be different, ie no buffet, but the Baerg-Roeseli choir will perform as usual.

We have been incredibly lucky with our community and have been able to help, support and guide a few in need. Thanks to you all, as always, it has been appreciated by the recipients. At the beginning of the crisis we were able to coordinate the departure of stranded Swiss back to Switzerland followed by getting supply and support to those in need, who were unable to leave the house and shop, etc.

Whilst many of our senior compatriots are not fully computer literate, technology has evolved and there are simple and easy smart phones where one can use *What's app* or *Skype* to be in contact with loved ones. There are also apps for signing in when visiting functions or restaurants as most don't accept manual sign in anymore. These apps can be used everywhere. The same will apply for the COVID-19 Pass once you're immunised.

If any of you need help with the app set-up please give us a call and we try to help you or find someone who can help.

Looking forward to seeing you all at our Buderim Lunch (COVID-19 willing).

Keep safe and do not forget how lucky we are here in Australia compared with most other parts of the world.

The Swiss Community Care Team



Swiss Senior Citizens Lunch

Sunday 6 June 2021

Date: Sunday, 6 June 2021

Venue: Headland Golf Club,
Golf Links Road, Buderim

Time: 10.30am doors open
11.30am Yodel Choir
12.30pm Hot lunch & dessert

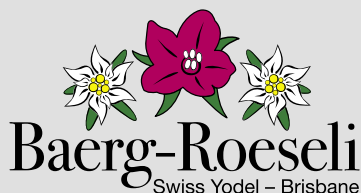
The lunch is free for all financial members over 65 years,
\$25 for all others.

RSVP: Bookings essential
by 29 May 2021

To Rita von Rotz 0431 707 144
or Anita Bickel 0457 457 211
or email care@swissclubqld.au

Swiss Yodel & Folklore Group

www.swissclubqld.org.au/yodel-folklore-group-baerg-roeseli



President Gabriel Dubler Ph 0435 570 241
Secretary Paul Spirig Ph 0413 235 208
Treasurer Peter Weidmann Ph 07 3397 8359

Email yodel@swissclubqld.org.au

Irregular rehearsals on Thursdays, 7.30 to 10pm,
community room St Thomas' Anglican Church,
69 High Street, Toowong. Parking at Kensington Tce.

Dear friends of the Choir,

We have been rehearsing every second Tuesday since the beginning of the year at the Toowong Anglican church. The recent express COVID-19 lockdown gave us a short break, but we are cruising along very well.

We are fine-tuning two new songs and are on a third one. We have just taken out our percussion instruments again to accompany Willy and Peter on the accordions.

The Swiss Senior Citizens Lunch is approaching and we will have a nice program put together for this opportunity in Buderim.

We had one new person joining the choir: Pete Ryland is a talented Australian who has been working for several years in Switzerland. Nostalgia brought him to us which is to our advantage. Welcome Pete, as long as you are in Australia.

We are always looking for new members, there is no prerequisite for reading music or choir experience. Your enthusiasm and friendship is what is most important to us.

Looking forward to performing soon.

...stay healthy and happy.

Gabriel Dubler
President



The choir rehearsing at the Toowong Anglican church.

To join the choir please contact Gabriel:
0435 570 241 or yodel@swissclubqld.org.au



Fraser Coast Group

www.swissclubqld.org.au/fraser-coast-swiss-group

Cecile Scherrer Phone 07 4194 0105
Mobile 0409 286 326
Email cecile.sch70@gmail.com
Address 133/99 Doolong Road, Kawungan Qld 4655

Get-Togethers for Aussie-Swiss-Families in the areas of Hervey Bay, postal codes 4650, 4655, 4659, 4660, 4662, 4670. Please note, participation at all events at your own risk.

Dear Swiss members,

Lunches in January, February, March and April were well attended from 14 to 25 people. On 15 April we were just lucky to be without masks in the Hervey Bay Hotel, which was a huge relief and we hope it stays this way.

Next lunches:

- 15 May in the Boat Club
- June to be announced

Our Easter Bunny event was cancelled as some people were in Brisbane or had visitors from south and we did not want to risk anything. However, members still celebrated at home with lots of baking of yummie Easter goodies!



Swiss National Day, Sunday 1 August – celebrating 20 years Fraser Coast Swiss Group 2001–2021 at a private property. Info to follow.

Many members received the COVID-19 vaccination and nobody has been sick so far. How lucky are we to live safely in Queensland.

Cecile Scherrer



At Harmonie Day many cultures celebrated at the neighbourhood center and it was a good opportunity to show the 'Zürli Tracht' (Zurich traditional costume). Editor's note: You are looking great Cecile!

Gold Coast Group

www.swissclubqld.org.au/gold-coast-swiss-group

Bruno Vogt Ph 0407 593 826
Email: bruno2017ex@gmail.com

Hansruedi and Merla Schwegler
Ph 07 5529 4763 / 0408 717 796

Swiss National Day Picnic Sunday, 1 August 2021

Join us to celebrate the Swiss National Day.

“Bratwurst” and “Cervelats” with bread will be available for sale.

Please bring your own salad and drinks. A plate of dessert to share with everyone would be appreciated. Bring your own chairs too.

Watch out for the Swiss flags.



Place: Gold Coast Regional Botanic gardens, 230 Ashmore road, Benowa.

Time: 11am onwards

Info: Bruno 0407 593 826
Ruedi 0408 717 796

Note: COVID-19 Safe plan applies. We will notify you if the event is cancelled.

Bushwalking Group

www.swissclubqld.org.au/active-groups/bushwalking-group-2

Peter Zuend – Email: bushwalker@swissclubqld.org.au

The Bush walk group organises day walks in non-urban areas, within two hours drive of Brisbane, four to five times per year. If you want to come along, please register by email now and when we organise a walk we will send you an email with details two weeks in advance.



West Canungra Creek circuit walk on 18 April. Photos taken by Jurg Keller.



10th Australian Jass Tournament

Pennant Hills Bowling Club – Sydney

Sunday, 13 June 2021

Dear Jasser,

The Annual Australian Jass Tournament will be held in Sydney during the June Long Weekend. It is the 10th Anniversary edition of this traditional Swiss Card Tournament.

Detailed planning is underway and the AJT-2021 registration form and the rules and format have been posted on the Swiss Club of NSW website:

<https://www.swissclubnsw.com> and on the Australian National Jass Tournament facebook page:
<https://www.facebook.com/jasstournament>

Venue: Pennant Hills Bowling Club
<https://phbc.com.au/>
52 Yarrara Road, Pennant Hills NSW 2120 and is within easy walking distance of Pennant Hills Train Station and Bus Stop. There is also parking available at the club or the surrounding streets.

Times: We will start registering players from 9am under the Patio outside. At 9.30am we will have the welcome speech and share the operational details, so once the doors open at 10am, we can start playing straightaway. Due to current COVID-19 requirements, access to the Club Function Room will be from 10am only. We plan to have

lunch at around 1pm and dinner at 7pm. A more detailed timetable will be available on the day.

Accommodation: The Ibis Thornleigh is nearby <https://www.accorhotels.com/gb/hotel-3238-ibis-sydney-thornleigh/index.shtml> and access can be by Bus Route 600 Trip planner | transportnsw.info

Apart from the usual attraction to see in and around Sydney, you can find interesting information at the Sydney, Australia | Official Sydney Tourism Website.

Registration: we appreciate early registration by 16 May 2021.

Tournament Organisers:

Daniel Frutiger
dan.mar04@bigpond.com

Bruno Frischknecht

Alois Simath

Beat (Bepo) Popp

Lorenz Sonderegger
Lorenz.Sonderegger@shimadzu.com.au

We look forward to welcoming you to Sydney

AJT-2021 Organising Committee
In conjunction with the Swiss Club of NSW.

Raclette Evening

Saturday, 26 June 2021

Pre-paid bookings only. The number of guests is limited, please book early!



‘Raclette isch guet und git e gueti Luune’



It's soon that time of the year again when all good Swiss succumb to their inherent addiction to cheese.

Dozen's of "Öfelis" will be hooked up to the power system, after which colossal quantities of cheese will be melted in a gesture of devotion.

It tastes pretty good with potatoes, pickles and fruit too!

Date: Saturday, 26 June 2021

Time: Doors open 5.15pm for pre-drinks and to take in the beautiful view. Raclette will be served from 6pm onwards.

Venue: Southside Sailing Club,
68 Hill End Terrace, West End

Cost: Members \$30, Non-members \$38, Member families \$70 (includes 2 adults and 2 children under 12), Non-member families \$90 (includes 2 adults and 2 children under 12), additional children over the age of 3 pay \$1 per year of age. Price includes raclette, coffee and dessert. Drinks can be bought at the bar. Strictly no BYO.

RSVP: By Friday, 18 June 2021
Nicole Berner 0410 185 227
nicole.berner@yahoo.com.au

Payment is required by 18 June 2021.

Pre paid bookings only, with 2 options:

EFT: Direct bank payment: Westpac,
BSB: 034 002, Account:708 120,
Swiss Society of Queensland Inc. with your name and description

Cheques payable to: Swiss Society of Queensland Inc., PO Box 3240, Newstead QLD 4006, with your name on the back.

Groups of 3 and more, including children, will receive allocated seating.

Send us the full name of every participant, including children's names and age.

Please let us know if you can bring a raclette oven when you book.

We look forward to seeing at the Raclette Evening event.



1 August Swiss National Day

Saturday, 31 July 2021

COVID-19 safe plan applies. We will notify you if the event is cancelled.



Dear members and Swiss friends,

The Swiss Society of Queensland Committee cordially invites you to our National Day celebration.

The venue is ideal for the day's activities and even overnight stay. There are plenty of grassy areas to play ball games or kick a footy, etc. The program is yet to be finalised and will be published online.

Camping details

Overnight camping is allowed. You can bring your caravan, camper van or tents. Camping is available at special rates. There are large amenities with toilets and showers. **Important: Tent or caravan sites must be booked in advance.** For information and camp ground bookings please contact the caretaker of Samford Showground, Terry: 0450 882 842.

Come and join us for this special event! Lots of Swiss goodies available for purchase.

Bring your hats/umbrellas for shade!

Program (subject to slight variations)

- 10 am Setup tents for overnight visitors
- 11am START of event, bar, sweets, music by Radio 4EB 98.1FM
- 12noon Lunch served by SSQ
- 1pm Welcome by SSQ President
- 1.30pm onwards: children fun activities including games
- 1.30pm Jodel by Priska and Jakob Meier
- 2pm Baerg-Roeseli Yodel Choir
- 2.30pm Official address Swiss President and National Anthem
- 4pm Raffle draw of many prizes
- 4.10pm Children's Disco
- 5pm Dinner, soup by Baerg-Roeseli
- 5.30pm Lampion procession followed by bonfire and evening activities





And we played at the 'Jass Meisterschaft' Brisbane 2021

I would like to thank everyone for coming and participating in a fun and enjoyable day at the 'Jassmeisterschaft' in Brisbane. 44 players was a great turnout.

I was No 1 and last, good combination. Congratulations to Lorenz Sonderegger, NSW for winning the Jass Champion 2021 in first place, second place was Hans Keller, VIC and third place went to Martin Hörnlmann, QLD. Great to see representatives of each state place in the top three.

I would like to thank the SSQ club for donating the first prize. Big thank you to all who donated prizes too: Anita Bickel, the Gallopers Club in Ascot, Peter Scheffknecht (Zopfmaker, phone 0423838355, Goldcoast, makes a lot of cakes and biscuits!), Hans and Doris Keller, Bruno Vogt (who created the beautiful clocks)



and Rita von Rotz, who was also kind enough to organise the prize table, which was overflowing.

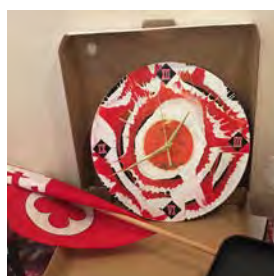
Thank you to Andy and Nick for the fantastic potato salad and desserts, Monika for the beautiful handmade cards and Jakob for the cake. Thanks to Rita Brandli and Jacqueline Erni for all the hard work in the kitchen.

Looking forward to seeing most of you in Sydney on the 13 June for the Jass Tournament.

Ruth Milwright



Congratulations to Lorenz Sonderegger (Rang 1 Jass Champion 2021), Hans Keller (Rang 2) and Martin Hoernlimann (Rang 3). Walter Bucher and Lorenz Sonderegger both had the highest round of the day with 889 points each.



Wow, looks like you all had fun! Thanks Gabriel Dubler (and Ruth Milwright) for these beautiful photos.

Brisbane Jass Meisterschaft 2021

10 ROUNDS			RANKS - OVERALL														889
11 Tables			Actual Position	Running Total	Diff	Diff to 1st	Best Round										
#	Name	1					2	3	4	5	6	7	8	9	10		
20	Lorenz Sonderegger	1	7105	1st	1st	17	2	1	2	5	1	1	2	1	1		
35	Hans Keller	2	6841	-264	-264	21	7	2	1	3	4	5	3	2	2		
17	Martin Hörnlmann	3	6766	-75	-339	7	23	13	7	1	2	3	1	3	3		
8	Beat Popp	4	6748	-18	-357	29	14	22	21	13	7	9	10	6	4		
43	Reto Bloch	5	6732	-16	-373	39	35	29	26	20	18	16	15	7	5		
12	Roger Moullet	6	6678	-54	-427	19	13	15	19	10	6	6	7	5	6		
18	Bruno Frischknecht	7	6673	-5	-432	27	37	42	30	29	27	23	11	11	7		
32	Walter Bucher	8	6608	-65	-497	39	17	11	4	12	3	2	4	12	8		
25	Florio Bizzozero	9	6528	-80	-577	5	4	5	5	6	13	8	18	15	9		
30	Marianne Bucher	10	6519	-9	-586	15	12	8	9	18	11	7	5	10	10		
22	Uwe Spuler	11	6515	-4	-590	1	10	20	12	14	14	10	9	8	11		
34	Thomas Nick	12	6497	-18	-608	3	16	3	8	2	5	4	8	13	12		
44	Walter Mueller	13	6482	-15	-623	25	18	19	6	8	11	20	21	17	13		
42	Barbara Leo	14	6467	-15	-638	11	5	9	16	7	8	14	6	4	14		
37	Mirjam Schmid	15	6441	-26	-664	9	9	6	16	9	15	13	12	9	15		
13	Jessica Nick	16	6355	-86	-750	23	15	17	37	36	28	26	25	19	16		
16	Monika Nick	17	6346	-9	-759	25	32	33	38	37	30	27	28	23	17		
24	Hans Schaffner	18	6321	-25	-784	31	19	26	32	41	42	38	31	30	18		
40	Franz Huber	19	6306	-15	-799	5	6	9	11	17	9	12	22	18	19		
3	Matthias Bickel	20	6297	-9	-808	43	36	25	38	35	39	39	33	26	20		
9	Sonja Wyss	21	6287	-10	-818	13	21	24	15	21	16	18	16	14	21		
19	Paul Leuenberger	22	6270	-17	-835	29	24	32	33	25	21	15	26	20	22		
38	Nicolas Eugster	23	6265	-5	-840	33	41	44	25	19	17	17	19	25	23		
15	Rita von Rotz	24	6260	-5	-845	27	31	28	29	27	20	19	13	16	24		
11	Anita Bickel	25	6228	-32	-877	21	11	12	3	4	10	11	20	20	25		
4	Peter Gerber	26	6203	-25	-902	35	33	40	40	33	33	37	30	29	26		
36	Doris Keller	27	6180	-23	-925	13	26	18	10	11	35	31	22	28	27		
14	Willy Felder	28	6140	-40	-965	23	20	13	13	22	19	21	17	32	28		
21	Peter Ryland	29	6089	-51	-1016	11	27	16	22	28	24	25	14	22	29		
23	Kurt Ramsauer	30	6071	-18	-1034	43	44	34	14	26	31	35	27	24	30		
7	Kurt Luescher	31	6052	-19	-1053	41	43	37	34	31	25	24	32	27	31		
33	Willie Montadon	32	6048	-4	-1057	41	28	43	42	39	29	32	37	31	32		
41	Peter Zuend	33	6043	-5	-1062	7	8	21	31	24	23	29	24	35	33		
26	Tim Nick	34	6039	-4	-1066	15	3	4	24	30	34	34	36	39	34		
39	Ruedi Hug	35	6036	-3	-1069	33	40	27	16	16	22	21	29	33	35		
2	Jakob Berner	36	6027	-9	-1078	37	22	23	22	32	36	33	40	36	36		
6	Peter Wihler	37	5983	-44	-1122	3	25	39	42	42	40	41	38	37	37		
5	René Alini	38	5975	-8	-1130	9	30	35	28	15	26	30	35	38	38		
29	Herbert Nick	39	5957	-18	-1148	1	1	7	20	33	32	28	34	34	39		
10	Andy Gerber	40	5853	-104	-1252	37	38	30	27	23	38	41	39	42	40		
28	Kurt Schwartz	41	5845	-8	-1260	35	39	30	36	40	41	43	44	44	41		
31	Urs Berger	42	5811	-34	-1294	31	42	36	41	43	43	40	42	40	42		
27	Bruno Jenny	43	5754	-57	-1351	19	29	41	44	44	44	44	41	41	43		
1	Ruth Milwright	44	5679	-75	-1426	17	34	38	35	38	37	36	43	43	44		

RANKS and SCORES

RANKS per round

741	748	749	804	787	889	724	824	831	811
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
9	1	2	8	20	1	13	13	1	1
11	2	2	2	19	5	16	7	4	6
4	16	3	3	1	4	19	4	11	12
15	1	19	9	5	3	19	8	2	3
20	12	8	10	5	10	9	11	1	2
10	8	13	12	3	2	8	13	5	7
14	19	16	4	9	14	4	1	11	1
20	2	5	4	17	1	5	19	21	4
3	4	12	7	13	18	6	20	5	3
8	10	7	9	20	6	1	6	20	9
1	14	18	7	11	12	5	5	13	11
2	13	1	12	1	7	12	16	17	8
13	7	14	1	16	15	22	12	6	4
6	5	12	18	2	10	22	1	4	22
5	11	6	19	3	17	9	5	10	16
12	6	13	22	13	4	6	11	9	6
13	15	15	16	12	5	2	14	7	5
16	5	16	16	22	18	1	2	15	2
3	7	11	15	14	3	16	19	8	13
22	11	4	21	11	21	11	4	2	8
7	13	15	6	14	8	14	10	6	20
15	9	20	11	5	12	3	15	9	12
17	18	17	2	4	14	11	14	16	10
14	14	9	14	8	7	8	7	14	20
11	6	8	3	10	19	14	18	12	16
18	12	19	13	7	12	21	3	14	9
7	18	7	5	9	22	10	2	17	14
12	10	5	14	15	9	13	9	22	11
6	19	4	17	12	9	10	6	19	21
22	22	1	1	19	20	16	3	10	22
21	21	6	10	8	8	6	16	7	21
21	9	22	18	7	2	20	17	3	18
4	8	21	19	4	16	20	8	22	14
8	3	11	22	16	17	15	15	18	5
17	17	3	5	10	20	6	17	20	17
19	4	14	13	17	16	12	22	3	13
2	20	22	20	15	10	15	10	8	15
5	21	18	6	2	21	18	20	15	15
1	3	20	20	22	10	4	21	12	19
19	15	10	8	5	22	21	12	21	10
18	16	9	15	17	19	18	21	13	7
16	20	10	17	21	12	3	18	16	17
10	17	21	21	21	15	2	9	18	18
9	22	17	11	17	6	16	22	19	19



SCORES per round

6	7	8	9	10
663	748	734	668	539
636	737	734	769	543
690	569	713	727	787
581	748	557	647	709
565	604	655	645	709
650	680	607	612	717
593	550	579	715	653
565	737	695	715	547
691	706	627	686	606
675	657	677	647	539
741	594	561	686	646
707	599	749	612	787
606	687	606	804	587
677	703	627	550	754
684	652	680	541	717
620	697	607	452	606
606	576	601	570	610
580	703	579	570	469
691	687	629	588	603
515	652	699	487	646
676	599	601	693	603
581	662	543	644	709
579	553	576	769	713
593	594	650	609	666
636	697	655	727	650
572	604	557	611	669
676	553	677	706	653
620	657	695	609	590
677	550	699	563	610
515	508	749	804	543
549	519	680	645	666
549	662	507	550	669
690	680	522	541	713
675	731	629	452	587
579	559	713	706	650
566	706	606	611	547
707	525	507	529	590
684	519	561	693	754
741	731	543	529	469
566	576	649	668	709
572	569	650	588	547
580	525	649	563	502
650	559	522	487	502
663	508	576	644	547
889	611	611	831	811
698	583	725	726	690
716	571	734	640	619
721	571	715	747	752
629	650	643	831	801
751	652	611	719	679
623	685	824	640	811
889	678	522	509	751
558	673	510	719	752
691	724	727	526	656
627	678	732	613	637
662	619	531	556	675
596	532	613	700	751
629	532	824	726	445
655	650	732	643	577
716	673	643	651	690
698	700	593	674	718
558	724	747	590	801
721	583	522	666	616
505	637	734	747	675
660	606	645	700	504
627	693	541	651	619
623	637	593	582	640
662	652	725	605	504
540	606	524	616	577
627	556	746	605	656
367	645	747	556	600
633	611	663	425	637
633	645	727	530	455
535	583	746	643	445
660	673	531	674	455
751	563	529	730	538
594	563	715	425	600
565	604	541	537	718
535	673	529	526	566
594	619	432	730	616
629	604	645	666	581
505	578	510	590	581
629	685	509	616	505
367	556	613	509	640
540	578	509	613	679
627	693	524	582	566
596	700	663	537	538
691	583	432	530	505

And we played at the 'Jass Meisterschaft' Brisbane 2021 (cont.)

A **HUGE THANK YOU** to all the volunteers who made this day such a success! From setting up, cooking, tallying the scores and organising prizes, etc, without you, this much loved Jass day of the year would not happen for our SSQ members. Well done!



Our Jass volunteers made sure that everything was organised for the day.

Jass Group

www.swissclubqld.org.au/jass-group

The social Jass Group meets every 2nd Wednesday evening, from 6pm at the Gallopers Sports Club, Cnr Lancaster and Nudgee Rds, Ascot, Brisbane 4007

For more information please contact:
Ruth Milwright – 0414 705 255
Rita von Rotz – 0431 707 144

Jass Dates 2021

January 13, 27	February 10, 24	March 10, 24	April 7, 21	May 5, 19	June 2, 16, 30
July 14, 28	August 11, 25	September 8, 22	October 6, 20	Novemb 3, 17	December 1, 15

Everyone is welcome.
If you want to learn, we can teach you how to play Jass.



Please note:

Events will only be held if COVID-19 regulations allow it.

Please check with the organisers if unsure.



Take a culinary journey
to the Swiss Alps



FROMART
GENUINE HANDCRAFTED
SWISS STYLE CHEESE

order online now at www.fromart.com.au

Resources for german-speaking kids abroad

Germanwithkids.com ist die erste globale Informations- und Ressourcen Webseite für Familien mit deutschsprachigen Kindern im Ausland und hat sich seit dem Start 2016 sehr erfreulich ausgebreitet. Viele im Ausland lebenden Familien möchten gerne die deutsche Sprache weitergeben und fördern, haben aber oft Schwierigkeiten im Dschungel des Internets hilfreiche Hinweise zu finden.

Die Webseite bietet gut recherchierte Informationen.

www.Germanwithkids.com

www.facebook.com/germanwithkids

Council of the Swiss Abroad NEWS

March Session CSA

Our March session of the Council of the Swiss Abroad was planned to be held in Brunnen for the 30th anniversary of the Area for the Swiss Abroad. For the 700th anniversary of the Swiss Confederation a meadow most beautifully situated across the Rütli was acquired. The view into the Urner Alps, the Rigi and towards Lucerne is wonderful and Lake Lucerne makes the picture perfect, an attraction for guests from all over the world. However, due to COVID-19 the meeting had to be cancelled. I hope I can one day travel again and see this beautiful spot.

The online event was cut in half to make proceedings easier. Two nights, once in February and once in March were spent in zoom meetings.

photo: The beautiful area in Brunnen
© Auslandschweizerplatz.ch

Please see the link for the summary of the Report on the Council of the Swiss Abroad Meeting – Feb/March 2021 <https://www.csa-oceania.org/2021/03/15/report-on-the-council-of-the-swiss-abroad-meeting-feb-march-2021/>

Trial: Diplomatic courier for voting material

The most interesting announcement was from Laurent Perriard (Deputy Director General, Consular Affairs, Federal Department of Foreign Affairs) to use diplomatic mail to get the voting papers to Australia faster.

Included in this trial are around 1600 Swiss abroad living in Australia, Thailand or Brazil and are registered to vote in the cantons Aargau, Ticino and Geneva. Half of the group will get the voting material for June 13 as per usual by mail, the other half by diplomatic courier. Data will be collected when the



members of the group get the papers and the cantons will count when they arrive back in Switzerland.

Thanks to everyone who provided feedback about the late arrival of voting papers in Australia. Pilot projects like these are the result of Swiss Abroad providing feedback, CSA delegates and media raising awareness and understanding and support by Members of Parliament.

Lugano Conference for the Swiss Abroad cancelled

For the second time the conference in Lugano had to be postponed. Hopefully August 2022 will be third time lucky. Our parliament sessions will be held online again.

*Katja Wallimann Gates
Delegate Australia CSA
(contact details see page 24)*

Soon it's time to vote!

You will soon receive an email from the Swiss Consulate in Sydney about **how to vote** for your Council of the Swiss Abroad (CSA) delegates.

The Swiss Society of Queensland is encouraging its members to vote as these delegates play an important role in representing Swiss people living abroad.

Australia is entitled to four council seats. The current delegates, Carmen Trochsler (Adelaide, SA), Katja Wallimann Gates (Brisbane, QLD), Roland Isler (Melbourne, VIC) and Beat Knoblauch (Sydney, NSW) are all standing for re-election.

Proof of Life for Swiss old age pension

From 1 May 2021 the AHV/Swiss Compensation Office in Geneva requires again the certificate of life form to be officially confirmed by a local authority (ie Consulate General of Switzerland in Sydney, Embassy of Switzerland in Canberra, Honorary Consul, Centrelink, Public Notary, Justice of Peace).

Should you have difficulties in visiting the local authorities due to COVID-19 issues, the AHV/Swiss Compensation Office is still accepting the certificate of life signed by the pensioner without any official stamp. You must attach with the certificate a copy of your valid passport or Australian driver's license and a witness statement. All documents can be emailed in PDF format to **sedmaster@zas.admin.ch** or sent by postal mail to:

Schweizerische Ausgleichskasse SAK
Avenue Edmond-Vaucher 18
Postfach 3100
1211 Genève 2

The witness statement can be worded as follows:

*I,(name, first name of witness) confirm, that
Mr/Ms(name, first name of beneficiary) is alive.*

Address of witness:.....

Date:

Signature of witness:

Should you need an extension because the deadline to submit the certificate of life is about to expire, please inform the AHV/Swiss Compensation office immediately otherwise your pension is automatically stopped.

Any enquiries are to be sent to: **sedmaster@zas.admin.ch**. In urgent cases, you can reach the AHV per telephone on: +41 58 461 91 11.

Photo cover page

One of the most famous guesthouse/ restaurants in Switzerland is the 'Berggasthaus Aescher', a 170-year-old guesthouse built into the cliff and situated in the Alpstein massif in the Appenzell Innerrhoden canton of Switzerland, north-east of Mount Säntis.

Nearby is the 'Wildkirchli' (English: Wild Chapel), which consists of three interlinked caves. The caves are located at a height of 1,477–1,500 m. They are notable for the traces of Paleolithic Neanderthal habitation, dating to c. 40,000 BP, and cave bear bones dating to 90,000–40,000 BP. There are three caves, the Altarhöhle (altar cave), the Untere Höhle (lower cave), and the Obere Höhle (upper cave), located on the Ebenalp, which is the northernmost summit of the Appenzell Alps. They are reached by cable car from Wasserauen to the top of Edenalp, followed by a 15-minute hike down the mountain.

Definitively a bucket-list destination for any visitor to Switzerland!

<https://aescher.ch/en/>



Taste the flavours of Europe!



Open 7 days

(situated on the Maleny-Montville Road)
1 Clifford Street, Balmoral Ridge
Maleny Qld 4552
phone (07) 5494 2207

www.malenycheese.com.au

A Swiss classic meets Australian cotton!

It-fits, high quality jersey bed sheets to fit all standard Australian bed sizes.

shop at **it-fits.com.au**



itfits™

Minimum fuss. Maximum comfort.

‘Die Schweizerstunde’ (The Swiss hour)

German language program on Radio 4EB 98.1FM

Listen to us on Radio 4EB in the greater Brisbane area on **98.1FM**.

You can listen to our radio programs via the internet on www.4eb.org.au

All our previous programs are kept in archive: You can browse and re-listen.

The German language program:
Monday 21h – 22h
Friday 9h – 10h
Saturday 11h – 12h

*‘Schweizerstunde’ 1st/5th
Saturday/month 11h – 12h*

The French language program,
l’heure francophone:
every Saturday 17h – 18h.

Our broadcasting times depend on membership. **Please become a member to keep this program alive.** Email us (see below).

Please email us your favourite Swiss songs and topics, which could be of interest to our Swiss community in Brisbane.

Email 4ebgerman@gmail.com



www.facebook.com/4EBGerman



@4ebgerman



Dear Swiss friends,

Travel the World – Fly with 4EB

As we cannot travel outside of Australia right now, we want to highlight everything that the world has to offer and who better to do that than Radio 4EB?

For the launch-week of Radiothon, 19 to 25 April, the theme of discussion aims to be focused around travel. Explore topics such as the highlights and **hidden treasures of your country**, places you want to visit, and of course share your travel stories. 4EB is a station full of travellers, there will be no shortage of travel discussion!

We have a travel survey at 4eb.org.au/flywith4eb, where you can submit stories and travel photos. These photos and stories will be used in social media content.

Please, get involved with the conversation and submit responses, we want to generate a big station wide discussion around travel starting in April and continuing into the succeeding months.

With flights grounded, let 4EB bring the world to you! This year we want to soar to even greater heights in bringing you music and news in your language. To facilitate this increase in altitude, we are asking you to give generously so we can fly the airwaves together further than ever before. Thank You!

*Maria Steiner, Thomas Mühe and the
German language program team*

RADIO 4
EB

**98.1 FM Band
and Global**

**GERMAN
Language Group**

Sendungen
in
Brisbane

Mo 21 – 22 Uhr

Fr 9 – 10 Uhr

Sa 11 – 12 Uhr

Freiwillig mit Klängen am Sa 9 – 10 Uhr

1000 Mitwirkende

Wuppertal-Funk 1000

Phone: 00 49 201 40 40 7000 40

Radio 4EB German Language Group



My story... or “get to know your SSQ members”



Jakob Berner

I was born in Zurich on 3 September 1942 and attended primary school at ‘Allenmoos’ and High School at ‘Milchbuck’.

I completed my apprenticeship as a chef in the old town of Zurich. From a young age I wanted to see the world and travel the globe.

I worked two Summer seasons at Noordwyk On the Sea in Holland, and one Winter in Stockholm where it got down to -30 degrees. I also worked 1.5 years in the United Kingdom, on Guernsey, in London and in Keswick in the Lake District.

In 1969 I went to New Zealand and worked for the Tourist Hotel Corporation. It was very strange being in the Southern Hemisphere where Christmas happened in Summer and I could ski in July. I enjoyed my three years in New Zealand. I worked at The Chateau near Taupo in the centre of the North Island, Waitomo (famous for its glow worm caves) and at Waitangi in the Bay of Islands.

I met many people of different nationalities, including Florence, who later became my wife. We were married in Otorhanga while working at the Waitomo Hotel.

We now live in Elimbah on $\frac{3}{4}$ of an acre and are enjoying our retirement.



Top left: Jakob and Florence travelling the world.



Top right: Jakob the Chef. Bottom: Jakob and Florence in NZ.



*Thank
you!*

Jakob Berner has provided catering for the club for many years and we are very grateful to have had such a great chef. Thanks Jakob for your support and dedication to the club, it's been and continues to be very much appreciated!

What's your story? Please send us a short text, approx 500 words max (word files or email, no pdfs) and a photo so we can publish it in the Swiss News. editor@swissclubqld.org.au



GÖTZINGER

SMALLGOODS



- **Swiss Bratwurst**
- **Fleischkaese**
- **Cervelat (Knackwurst)**
- **Continental Franks**

These are just a few of the products made to traditional recipes by our Swiss Master Butcher.

Available from all good delicatessens, selected IGA stores (QLD, NSW, VIC) or call us for your nearest store.

www.gotzinger.com

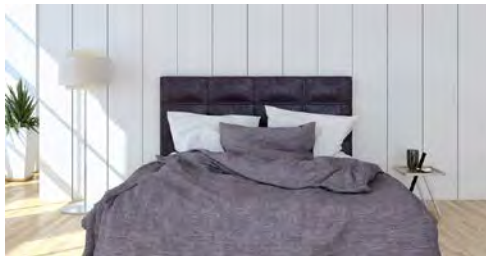
phone (07) 5549 3955 email sales@gotzinger.com



stylish solutions for walls and ceilings

It's easy to create beautiful spaces with Easycraft decorative wall and ceiling panelling. Enhancing both contemporary and traditional decor, Easycraft products enable individual styling for every room, with superb design applications for walls and ceilings, from bedroom to kitchen, living to lounge.

We offer a large range of decorative finishes that look great
Our easyjoin system allows the panels to join seamlessly
Panels come pre-primed, ready to be painted



Find out more: www.easycraft.com.au • Phone: 07 3906 7200

Postal Address: PO Box 3240, Newstead Qld 4006

www.swissclubqld.org.au

facebook.com/SwissClubQld

info@swissclubqld.org.au

Position	Name	Phone	Email
SSQ Committee			
President:	Philippe Coquerand	0407 677 828	prcoque@gmail.com
Vice-President:	Nicole Berner	0410 185 227	nicole.berner@yahoo.com.au
Secretary:	Rita Brandli	0417 850 513	ritabrandli21@gmail.com
Treasurer:	Peter Oesch	0466 827 750	treasurer@swissclubqld.org.au
Committee members:	Anita Meier	0401 957 309	anita@qbrg.com.au
	Nicolas Eugster	TBA	TBA
Swiss News			
Photos	Gabriel Dubler	0435 570 241	g.dubler@qut.edu.au
Advertising	Peter Oesch	0466 827 750	treasurer@swissclubqld.org.au
Printed by	World Wide Online Printing	07 3852 2440 (Eagle Street)	www.worldwide.com.au
Social Media			
	Gabriel Dubler	0435 570 241	g.dubler@qut.edu.au
SSQ Website			
	James Schmidli	–	admin@swissclubqld.org.au
Gold Coast Group			
	www.swissclubqld.org.au/gold-coast-swiss-group/		
	Bruno Vogt	0407 593 826	bruno2017ex@gmail.com
	Hansruedi/Merla Schwegler	07 5529 4763	
Baerg-Roeseli Inc.			
	www.swissclubqld.org.au/yodel-folklore-group-baerg-roeseli		
President:	Gabriel Dubler	0435 570 241	yodel@swissclubqld.org.au
Secretary:	Paul Spirig	0413 235 208	spirigp@gmx.ch
Swiss Community Care Society			
	www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society/		
President:	Franz Braun	0421 384 060	care@swissclubqld.org.au
Secretary:	Erika Vincent	02 6672 8591	care@swissclubqld.org.au
Fraser Coast Group			
	www.swissclubqld.org.au/fraser-coast-swiss-group/		
President:	Cecile Scherrer	0409 286 326/07 4194 0105	cecile.sch70@gmail.com
Bushwalking Group			
	www.swissclubqld.org.au/active-groups/bushwalking-group-2		
	Peter Zuend		bushwalker@swissclubqld.org.au
Jass Group			
	www.swissclubqld.org.au/jass-group/		
	Rita von Rotz	0431 707144/07 3314 8344	vonrotz@optusnet.com.au
	Ruth Milwright	0414 705 255	ruth.jasstournement@gmail.com
Other useful contacts			
Organisation of the Swiss Abroad			
	www.SwissCommunity.org		
Delegate Australia	Katja Wallimann Gates	0418 737 488	kwgates@csa-oceania.org webpage: csa-oceania.org
Honorary Consul, Brisbane			
	Daniel Gschwind	07 3236 1445	brisbane@honrep.ch
Consulate General of Switzerland, Sydney			
		02 8383 4000	www.eda.admin.ch/australia
Swiss AHV/AVS			
			www.zas.admin.ch
Justice of the Peace			
	Elise Charrière (SSQ club member Brisbane)		elise.charriere@gmail.com

MEMBERSHIP APPLICATION & RENEWAL

1 July 2021 – 30 June 2022

Email to: treasurer@swissclubqld.org.au

or send to Swiss Society of Queensland, PO Box 3240, Newstead Qld 4006

EXISTING MEMBER – RENEWAL

Surname _____ Given Name _____

NEW MEMBER DETAILS

Surname _____ Given Name _____ DOB _____

Partner Surname _____ Given Name _____ DOB _____

Child 1 _____ DOB _____ Child 2 _____ DOB _____

Child 3 _____ DOB _____ Child 4 _____ DOB _____

Street Address _____

Suburb/Town _____ Postcode _____

Phone _____ Mobile 1 _____ Mobile 2 _____

Email(s) (for News Flash) _____

SSQ Swiss News Magazine (4x yearly)

☐ email me the online version ☐ send me the printed version

Photos taken for Swiss News/Social Media

Refer to Swiss News page 3 Disclaimer

OFFICE USE ONLY

☐ **NEW members** Proposed by _____ Date _____ Seconded by _____ Date _____

FEES (per year) please tick appropriate box

A SWISS SOCIETY OF QUEENSLAND ABN 79 756 877 680

☐ \$35 Family – incl partner and children under 18 years

☐ \$25 Single person (or children over 18 years)

☐ \$25 Family Pensioner – aged 65+ incl partner

☐ \$15 Single Pensioner – aged 65+

☐ \$_____ Donation to the Swiss Society of Queensland

\$_____ **Total payment to SSQ**

We also invite you to support our yodel group Baerg-Roeseli (optional):

B BAERG-ROESEL – SWISS YODEL AND

FOLKLORE GROUP ABN 35 941 518 192

☐ \$_____ Passive member, \$10 per person

☐ \$_____ Donation to Baerg-Roeseli

\$_____ **Total payment to Baerg-Roeseli**

\$_____ **TOTAL PAYMENT for A + B**

PAYMENT

Direct Deposit

BSB: 034 002 – Account No: 708 120 – Account Name: Swiss Society of Queensland Inc
IMPORTANT: include your surname in the description, for payment identification.

Please email payment details to: treasurer@swissclubqld.org.au

Cheque

payable to: Swiss Society of Queensland Inc. Mail to: PO Box 3240, Newstead Qld 4006

New members only Place/Date _____ Signature _____

RECEIPT: ☐ Swiss Society of Queensland Inc **or/and** ☐ Swiss Yodel and Folklore Group “Baerg-Roeseli” Inc

Received \$ _____ Received by _____ Date _____

DENTIST

Matthias Bickel

Dr med dent, PhD (Bern)

**Specialist SSRD
(Prosthodontist)**

*State-of-the-art complete
dental care to Swiss standards*

35 years experience as
University teacher and
private practitioner

.....

Located in Toowoomba.

Call me without obligation to
discuss your needs.

phone 1300 242 535

mobile 0423 173 525

email info@betterpros.com.au

www.bickel.dental



Café Restaurant & Take Away

**“Der Geschmack und die Atmosphaere wie in
Oesterreich”**

Wiener Kueche

Kaiserschmarren und Strudel

Schnitzel Spezialitaeten

Torten, Kuchen und Brote aller Art

Oesterreichische Weine, Biere

und Schnaeppe

Mo - Do 7am bis 7pm

Fr und Sa 7am bis 10pm

Sonntag 7am bis 3pm

Sinnamon Park Village

58 Oldfield Road, Sinnamon Park

Phone/fax: 07 3376 1822

email: info@kandk.com.au

www.kandk.com.au



Organisation of
the Swiss Abroad

The *Organisation of the Swiss Abroad (OSA)* has created a new webpage
www.SwissCommunity.org. The website has been live for a few weeks.

The aim is to have a one-stop-shop page for all Swiss living abroad.

We provide advice on legal questions, social security insurance, educational matters and much more. This new website is combining and replacing three older ones from OSA.

SwissCommunity.org

...and we said “Cheeeese” at our fondue event



Thank you to our amazing volunteers and the SSQ committee for yet another successful fondue evening!



What a cruisy day it was – our SSQ Boat trip

On Sunday 21 February SSQ members explored the crystal blue water and white sands of Moreton, Straddie and Peel Island aboard the stylish "Lady Brisbane." What a fun day!



Thank you Gabriel Dubler for the warm, colourful fondue pics and the cool and refreshing cruiseship pics!